

**教會執事 CHURCH DEACONS**  
李津、黃蔡香齡、楊吳翠玲、霍柏堅

**聯絡電話 CONTACT NUMBER**  
教會秘書 Church Secretary: 黃蔡香齡 Carol Huang 08454636348



**米頓堅華人基督教會**  
**MILTON KEYNES CHINESE CHRISTIAN CHURCH**  
Registered Charity Number: 1056899 Website: <http://www.mkccc.org.uk/>  
通訊地址: Correspondence Address: P O Box 4018, Milton Keynes MK13 8XN  
崇拜地點 Place of Worship: Christ Church, Purbeck, Stantonbury, Milton Keynes MK14 6BN

**查經及團契聚會時間**  
**FELLOWSHIP & BIBLE STUDIES THROUGHOUT THE WEEK**

<b>粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship</b> 每月第二星期五	晚上 7:30 – 9:30
<b>國語查經團契 Mandarin Bible Study Fellowship</b> 每月第一、三週星期五	晚上 7:30 – 10:00
<b>Growing Seed Fellowship (Foundation - Year 6)</b> 每月第一、三週主日崇拜後	下午 4:30 – 6:00
<b>Followers Fellowship (Year 7 to Year 13)</b> 每月第二、四週主日崇拜後	下午 4:30 – 6:00
<b>客西馬尼職青團契 Gethsemane Young Adult Fellowship</b> 每月第一、三個星期六(Sat)	晚上 8:00 – 11:00

詳情請向霍柏堅(Angus) 弟兄查詢

『注意：若聚會時間或地點有所更改，將會另行公佈。』

**下主日學當值老師及助手**

**NEXT WEEK'S SUNDAY SCHOOL TEACHERS & HELPERS**

Class Joy 喜樂班(Age:7-11歲): 周維章 Thierry Chew, 陳磊 Lei Chen  
Class Self-Control 節制班(Age: 11歲以上): 鍾何燕怡 Christine Choong

**下主日崇拜 NEXT WEEK'S WORSHIP**

講員 Speaker	毛艷君 宣教士 Miss Rebecca Mao
傳譯 Interpreter	鍾石志倩 Rosita Chung
領會 Worship Leader	劉陳燕珠 Sabina Lau
領詩 Song Leader	彭莫冰 Lisa Pang
司琴 Pianist	劉藹誼 Fiona Lau
司事 Stewards	劉勇明 Gary Liu, 黃士明 Sming Huang
影音 Audio/Visual	鍾復興 Thomson Chung, 張小雪 Stephanie Zhang
茶點 Refreshment	杜鴻輝 Tommy Toh, 杜林清梅 May Lim Toh

**主日崇拜**  
**SUNDAY WORSHIP**

二零一三年十月六日下午二時三十分 6.10.2013 2:30pm

**\*\* 安靜默禱, 預備心靈敬拜 \*\***

**\*\*Silent Prayer Preparing our Hearts for Worship\*\***

1. 宣召	Call to Worship 《詩篇 Psalms 84:1-4》	眾立
2. 同心禱告	Prayer	眾立
3. 詩歌頌讚	Worship in Hymn	眾立
4. 祈禱代求	Intercession	眾坐
5. 經文誦讀	Responsive Reading 《約翰福音 John 3:16-21》	眾坐
6. 奉獻	Offering	眾坐
7. 詩歌	Hymn 《獻上活祭 My Living Sacrifice》	眾坐
8. 聆聽主話	Hearing the Word of God:	眾坐
*讀經	Scripture Reading 《路加福音 Luke 18:18-30》	
*證道	Sermon 《永生的問題	
	The Question Concerning Eternal Life》	
9. 回應詩歌	Response Hymn 《生命的執著 My Tribute》	眾立
10. 每週恩言	The Weekly Bible Verse 《約翰福音 John 17:3》	眾立
11. 讚美頌及祝福	Doxology and Benediction	眾立
12. 歡迎及報告	Welcome and Announcement	眾坐
13. 崇拜結束	End of Worship	眾坐

講員 Speaker	陳嘉團牧師 Rev. Tan Kah Thuan
傳譯 Interpreter	鄧梁潔貞 Michelle Tang
領會 Worship Leader	羅沈秀顏 Sau Ngan Law
領詩 Song Leader	劉藹誼 Fiona Lau
司琴 Pianist	齊績 Jessica Qi
司事 Stewards	彭莫冰 Lisa Pang, 劉陳燕珠 Sabina Lau
影音 Audio/Visual	鍾復興 Thomson Chung, 霍柏堅 Angus Fok
茶點 Refreshment	黃茂忠 Stephen Huang, 謝海峰 Kevin Xie

**【存喜樂、敬畏的心敬拜神】**

## 我們的異象 OUR VISION

同心建立神的教會，成為：

\* 見證生命，有使命，有屬靈辨察能力，關顧，警醒的教會 \*

今年度主題：謙卑順服，全然獻上

## 家事報告 CHURCH NEWS

### 1. 教會支持差傳機構及宣教士代禱

#### Prayer News for Church's Supporting Missionaries

- 上周教會发布介紹本教會所支持差傳機構以及 COCM 事工代禱事項單張，請弟兄姊妹繼續關心宣教事工並為此禱告。為鼓勵弟兄姊妹積極參與差傳事工，今天仍設置差傳奉獻箱，為 COCM 事工做特別奉獻。
- 台灣校園工作 Angela & Martin Symonds 恳求为他们在台湾的跨文化的校園事工及即将回到英国的事奉祷告，求主加力和带领。
- 在美国 Glenys Goulstone 恳求继续为 Project 2015 以及在 Gardena Valley Baptist Church 的宣教历史讲课教导祷告。求主赐智慧。

### 2. 粵語查經團契 Cantonese Bible Study Fellowship

教會自十月份起(10月11日)恢復粵語查經團契，定於每個月的第二週星期五晚上舉行，時間：7:30 – 9:30pm，地點：教會。歡迎弟兄姊妹預留時間踴躍參加，一同在神話語中彼此分享與勉勵，生命得更新和造就，千萬不要錯過！

### 3. 家事座談(三)Workshop on 13th October

教會定於10月13日主日崇拜後 4:30-6:00pm 有家事座談會，當中有關於同工和配搭的信息分享(續)，並藉此機會增進所有弟兄姊妹對教會事工的關心、了解與溝通，歡迎所有弟兄姊妹踴躍出席參加。

### 4. 教會祈禱會 Church Prayer Meeting

10月20日為教會祈禱會，請弟兄姊妹預留時間積極參加，同心為教會事工向神祈求，藉著禱告共同經歷神的大能和旨意。

\* 崇拜後禮堂外備有茶點，歡迎新朋友和弟兄姊妹共同分享及溝通 \*  
Please feel free to stay for sharing and refreshments after worship

## 祈禱事項 PRAYER ITEMS

主禱文：我們在天上的父，願人都尊你的名為聖。願你的國降臨。願你的旨意行在地上，如同行在天上，我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探，救我們脫離兇惡。因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們！(馬太福音 Matthew 6: 9-13)

請為以下事情禱告：

1. “執事選舉”求主帶領弟兄姊妹經禱告領受後選出執事。
2. 弟兄姊妹及慕道朋友能積極參與團契與小組，在主話語上有很好的分享並彼此扶持的團契生活。
3. 弟兄姊妹積極參加禱告會，一同經歷神的權能。
4. 為教會支持差傳機構 COCM 的同工團隊代禱，求神供應一切所需，並帶領保守各項事工推展。

## 每週恩言 THE WEEKLY BIBLE VERSE

認識你獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。

約翰福音 17:3 (和合本)

Now this is eternal life: that they know you, the only true God,  
and Jesus Christ, whom you have sent.

John 17:3 (NIV)

## 讚美頌 DOXOLOGY

讚美一神萬福之源，天下生靈都當頌言；天上萬軍也讚主名，同心讚美父、子、聖靈。阿們。

## 上週奉獻收入摘要

### SUMMARY OF LAST WEEK OFFERING RECEIPT

<u>上週奉獻收入</u>	<u>常務費</u>
崇拜奉獻	£267.99
退稅奉獻	£215.00
<b>總數:</b>	<b>£482.99</b>

各人要照著心裡所決定的捐輸，不要為難，不必勉強，因為捐得樂意的人，是神所喜愛的。  
(哥林多後書 9:7 新譯本)

\*\*\* 鼓勵弟兄姊妹十一奉獻並參加退稅禮金 \*\*\*

(您的每£1退稅禮金奉獻教會可向稅務局申請 25p 退稅，如參加退稅禮金奉獻，請向財務部查詢。)